

- عندما التقيت أنا، قسطنطين الأغسطس، وكذلك أنا، ليسينيوس الأغسطس، بالصدفة بالقرب من مديولانوم (ميلان)، وكنا ننظر في كل شيء يتعلق بالرفاهية العامة والأمن، فكرنا أنه بين الأمور الأخرى التي رأينا أنها ستكون لصالح الكثيرين، يجب أن تكون اللوائح المتعلقة بتقدير اللاهوت بالتأكيد أولاً، بحيث يمكننا منح المسيحيين وجميع الآخرين السلطة الكاملة لمراقبة الدين الذي يفضل كل منهم؛ من حيث أي لاهوت على الإطلاق في مقعد السماوات قد يكون موافقاً ويتجه بلطف إلينا وإلى جميع الذين وضعوا تحت حكمنا. وبالتالي من خلال المشورة الصحية والتوفير الأكثر نزاهة، فكرنا في ترتيب أن لا ينكر أحد على الإطلاق الفرصة لإعطاء قلبه لمراقبة الدين المسيحي، أو الدين الذي يعتقد أنه الأفضل لنفسه، بحيث يمكن للإله الأعلى، الذي نخضع بحرية لعبادته، أن يظهر في جميع الأمور رحمته وعطفه المعتاد. لذا، يجب أن تعرف عبادتك أنه أرضانا إزالة جميع الشروط على الإطلاق، التي كانت في المراسيم التي أعطيت لك رسمياً سابقاً، بشأن المسيحيين، والآن أي واحد من هؤلاء الذين يرغبون في مراقبة الدين المسيحي يمكنه القيام بذلك بحرية وبشكل علني، بدون أي إزعاج أو مضايقة. ظننا أنه من الجدير بالثناء أن نوصي بهذه الأمور بشكل كامل لرعايتك حتى تعرف أننا قد أعطينا للمسيحيين فرصة حرة وغير مقيدة للعبادة الدينية.
- عندما ترى أن هذا قد منح لهم من قبلنا، ستعرف عبادتك أننا قد أيضاً منحنا للأديان الأخرى حق المراقبة المفتوحة والحرية لعبادتهم من أجل سلام أوقاتنا، بحيث يمكن لكل واحد أن يكون لديه الفرصة الحرة للعبادة كما يرجى؛ يتم تقديم هذا التنظيم بحيث قد لا يبدو أننا ننقص شيئاً من أي كرامة أو أي دين.

• علاوة على ذلك، في حالة المسيحيين خاصة، اعتبرنا أنه من الأفضل أن نأمر أنه إذا حدث أن أي شخص قد اشترى من قبل من خزانتنا أو من أي شخص على الإطلاق، تلك الأماكن التي كانوا معتادين على التجمع فيها، بشأن الذي تم اتخاذ مرسوم معين وإرسال رسالة إليك رسمياً، يجب أن يتم استعادتها إلى المسيحيين بدون دفع أو أي مطالبة بالتعويض وبدون أي نوع من الفش أو الخداع.

• أولئك، علاوة على ذلك، الذين حصلوا على نفس الشيء كهدية، يجب عليهم أيضاً أن يعيدوها فوراً إلى المسيحيين. بالإضافة إلى ذلك، كلا من الذين اشترى والذين حصلوا عليها بالهدية، يجب أن يتوجهوا إلى النائب إذا كانوا يسمعون إلى أي تعويض من كرمنا، بحيث يمكن العناية بهم من خلال رحمتنا. يجب تسليم كل هذا الممتلكات فوراً إلى مجتمع المسيحيين من خلال تدخلك، وبدون تأخير. وبما أن هؤلاء المسيحيين معروفون بأنهم يمتلكون ليس فقط تلك الأماكن التي كانوا معتادين على التجمع فيها، ولكن أيضاً ممتلكات أخرى، أي الكنائس، التي تنتمي إليهم كمؤسسة وليس كأفراد، كل هذه الأشياء التي قمنا بتضمينها تحت القانون المذكور أعلاه، ستأمر بأن يتم استعادتها، بدون أي تردد أو جدل على الإطلاق، إلى هؤلاء المسيحيين، أي إلى المؤسسات ومجموعاتهم: بشرط، بالطبع، أن يتم اتباع الترتيبات المذكورة أعلاه بحيث يمكن لأولئك الذين يعيدون نفس الشيء بدون دفع، كما قلنا، أن يأملوا في الحصول على تعويض من كرمنا. في جميع هذه الظروف، يجب أن تقدم تدخلك الأكثر فعالية لمجتمع المسيحيين، بحيث يمكن تنفيذ أمرنا في أسرع وقت ممكن، حيث، علاوة على ذلك، من خلال رحمتنا، يمكن تأمين النظام العام. دع هذا يتم بحيث، كما قلنا أعلاه، يمكن للرضا الإلهي تجاهنا، الذي، في ظل الظروف الأكثر أهمية التي قد تجربناها بالفعل، أن

يحافظ على نجاحاتنا ويزدهر مع الخير للدولة لكل الأوقات. علاوة على ذلك، من أجل أن يأتي بيان هذا المرسوم من حسن نيتنا إلى علم الجميع، يجب أن يتم الإعلان عن هذا الأمر، الذي تم نشره بمرسومك، في كل مكان وإحضاره إلى معرفة الجميع، بحيث لا يمكن إخفاء مرسوم هذا، رحمتنا.

The Vocabulary of The Edict of Milan 313

- Regulation = rules قواعد أو مراسيم
- Observe following اتباع
- Propitious = favorable ملائم أو مناسب
- Ought to = must يجب
- Provision = decision قرار شرط
- Denied, v. deny = declare or refuse to grant يرفض
- Supreme-highest authority or the greatest الأسمى
- Conditions = terms شروط
- Yield = grant or surrender or produce لا فعل الخير
- Benevolences = act of kindness فعل الإحسان
- Pleased = give pleasure or satisfaction to يسعد
- Remove = take off or take away or get rid off لمحو
- Rescripts = decrees edicts قرارات
- Wishes = desires رغبات أو امال
- Disturbance interfere with or destroy the peace أو امال
- Molestation = annoy مضايقة
- Granted = bestowed, conferred, give يمنح
- Conceded = grant يمنح
- Sake = purpose or reason خاطر او قصد

- Opportunity = favorable time فرصة
- Previously formerly من قبل او سابقا
- Restored return أعاد
- Recompense = indemnity تعويض
- Fraud - deception خداع او غش
- Obtain = take يأخذ أو يحصل على
- Gift = donation منحة أو هبة
- Purchased bought يشتري
- Corporation = community نقابة أو جماعة أو مؤسسة
- Prosper success ناجح

الإمبراطور ألكسيوس الأول كومنينوس (1081-1118)

بواسطة أنا كومينا الكتاب الأول

- كان الإمبراطور ألكسيوس، الذي كان أيضاً والدي، قد قدم خدمة عظيمة للإمبراطورية الرومانية حتى قبل أن يصل إلى العرش، فقد بدأ حملاته في وقت مبكر خلال عهد رومانوس ديوجينيس. بين معاصريه، أظهر نفسه بارزاً، وكان عاشقاً كبيراً للخطر. في السنة الرابعة عشرة من عمره، كان يتوق إلى الانضمام إلى الإمبراطور ديوجينيس في الحملة الشاقة التي كان يقودها ضد الفرس، وبهذا الشوق الشديد أعلن عدائه ضد البرابرة، وأظهر أنه، إذا جاء الوقت للصدام معهم، سيروي سيفه بدمائهم؛ كان هذا الصبي ذا طابع حربي. ومع ذلك، في تلك المناسبة، لم يسمح له الإمبراطور ديوجينيس بمرافقته، حيث أن حزنًا ثقيلاً قد أصاب والدته ألكسيوس، فكانت تحتسب حينها وفاة ابنها البكر، مانويل، الذي قام بأعمال عظيمة ومثيرة للإعجاب من أجل بلاده.

- وحتى لا تكون حزينة تمامًا، فإنها لم تعرف بعد أين دفنت الأكبر من أبنائها، وإذا أرسلت الأصغر إلى الحرب، كانت ستخاف من حدوث شيء غير متوقع للصبي، وقد لا تعرف حتى في أي جزء من العالم سقط لهذه الأسباب أجبر الصبي ألكسيوس على العودة إلى والدته.
- لذا في تلك المناسبة كان قد فصل فعلاً عن رفاقه الجنود، رغم أنه كان ضد إرادته، ولكن المستقبل فتح له فرصاً لا تعد ولا تحصى للأفعال الباسلة؛ فتحت إمبراطورية مايكل دوкас، بعد الإطاحة بالإمبراطور ديوجينيس، أظهر من أي نوع هو في حربه ضد أورسيل...
- الآن كان هذا الرجل فرانكي الولادة وقد تم تسجيله في الجيش الروماني، ووصل إلى قمة الازدهار، وبعد جمع فرقة، أو بالأحرى جيش كبير جداً، من رجال من بلده وأيضاً من الأعراق الأخرى، أصبح على الفور طاغية مخيف. فعندما تلقت هيمنة الرومان عدة ضربات، وكانت حظوظ الأتراك في تصاعد، وتم طرد الرومان مثل الفبار المتطايير من أقدامهم، في تلك اللحظة هاجم هذا الرجل الإمبراطورية أيضاً.
- بصرف النظر عن طبيعته الطاغية، ما أثاره بشكل خاص لإقامة طفيته بشكل علني في ذلك الوقت كان الحالة المكتئبة للشؤون الإمبراطورية، وأهدر تقريباً جميع المقاطعات الشرقية.
- على الرغم من أن العديد من الناس تم تكليفهم بالحرب ضده، رجال ذوي سمعة عالية للشجاعة ومعرفة كبيرة جداً بالحرب والقتال، إلا أنه أربك بشكل علني حتى خبرتهم الطويلة. ففي بعض الأحيان كان يأخذ الهجوم بنفسه ويهزم خصومه بواسطة هجماته المتلاثلة مثل الشهب، وفي أحيان أخرى كان يحصل على مساعدة من الأتراك، وكان لا يقاوم في هجماته، بحيث أنه في الواقع غلب بعض الزعماء الأقوياء، وأربك تماماً فالنكساتهم.

- في ذلك الوقت، كان والدي ألكسيوس تحت إمرة أخيه، وخدم بشكل علني كملازم تحت هذا الرجل، الذي تم تكليفه بقيادة جميع الجيوش، سواء في الشرق أو الغرب.
- ثم، عندما كانت شؤون الرومان في هذا الحالة الحرجة، مع هذا البربري الذي يندفع على كل شيء مثل البرق، كان والدي اللامع ألكسيوس يعتبر الرجل الوحيد القادر على مقاومته، وعين قائداً مطلقاً من قبل الإمبراطور مايكل. وبناءً على ذلك، استدعى كل ذكائه والخبرة التي اكتسبها كجنرال وجندي، وهذا أيضاً، على فكرة، لم يكن لديه الكثير من الوقت لجمعها. (ولكن بفضل حبه الشديد للصناعة وذكائه المستيقظ دائماً، اعتبر الرجال المختارون بين الرومان أنه وصل إلى ذروة الخبرة العسكرية، واعتبروه كأه الروماني الشهير أميليوس، أو سكيبيو، أو هانيبال القرطاجي، لأنه كان شاباً جداً وكان لا يزال "الأول على خديه كما يقول المثل). أسر هذا الشاب أورسيل عندما هاجم الرومان بقوة، واستعاد شؤون الشرق في غضون أيام قليلة؛ لأنه كان سريعاً في اكتشاف ما هو ملائم، وأسرع حتى في تنفيذه.
- يتم سرد طريقة أسره لأورسيل بالتفصيل من قبل القيصر في الكتاب الثاني من تاريخه لأوقاته الخاصة؛ ولكنني سأرويها أيضاً بقدر ما يتعلق بتاريخيا. يا للعار إذا كانت سلالة محتقرة ومتدهورة وعبدية للشياطين، يمكن أن تفزو بهذه الطريقة شعباً محصناً بالإيمان في الله القادر العلى ومتألّقاً باسم المسيح! يا لكم من العتاب الذي سيتراكم عليكم من الرب نفسه إذا لم تساعدوا أولئك الذين يحسبون أنفسهم مثلكم من المؤمنين بالدين المسيحي! دعوا أولئك الذين اعتادوا سابقاً على التنافس بشكل شرير في الحروب الخاصة ضد المؤمنين، يقاتلون ضد الكفار وينهون الحرب التي كان يجب أن تبدأ منذ فترة طويلة بنهاية ناجحة.

- دعوا أولئك الذين كانوا حتى الآن لصوًا يصبحوا الآن جنود المسيح. دعوا أولئك الذين كانوا يتنافسون سابقًا ضد إخوتهم وأقربائهم الآن يقاتلون كما ينبغي ضد البرابرة. دعوا أولئك الذين كانوا سابقًا مرتزقة بأجور منخفضة، يكسبون الآن المكافآت الأبدية.
- دعوا أولئك الذين كانوا يسمعون إلى الضرر سواء بالجسد أو الروح، يعملون الآن من أجل مكافأة مزدوجة...

Alexius / Comenus (1081-1118) By Anna Commena Book 1 Chapter 1

- anxious earnestly wishing واق , متشوق
- arduous- tedious عسر , متعب
- animosity resentment غل أو حقد أو كراهية
- declare = announce يعلن
- blows = explode اصطدم
- befall = happen to ألم
- admirable = wonderful تدعو للعجاب
- bury = deposit in the earth يوارى التراب أو يدفن
- quite = extremely تماما
- sorely = causing pain or distress بألم أو بمرارة
- brave or heroic = valiant شجاع
- mettle spirit = or courage حمية أو حدة
- sorrow = grief حزن
- Pitch = degree = rank رتبة أو درجة
- prosperity = success نجاح أو فلاح
- Gather = collect يجمع
- Formidable = causing fear مخيف

- **influence especially or one = hegemony nation over others**
- **نفوذ أو سيادة**
- **اختبار check = test or sudden stop**
- **مهتز shaken, v. shake = distress**
- **يثق entrust- commit to another with confidence**
- **أربك أو حير baffled = perplex**
- **خصوم opponents - adversaries**
- **يهزم rout = beat or defeat**
- **شجاعة bravery = courage**
- **impossible to successfully irresistible resist لا يقاوم**
- **هجمات onrushes = attacks offensives**
- **يقهر أو يرهب overpowered = confounded**
- **chieftains = leaders = commanders قادة أو زعماء**
- **confounded = over powered = perplex قهر**
- **phalanges- troops or forces كتائب**
- **ushing attack- offensive هجوم**
- **حرجة أو خطيرة = critical dangerous**
- **brilliant = very bright or very intelligent متألّق**
- **summoned up = send for or call together تقدم**
- **shrewdness = showing cleverness ذكاء أو مهارة**
- **might-power قوة**
- **expedient = suitable مناسب**
- **capture = take prisoner or captive يقع في الأسر**
- **execute carry to completion ينجز**
- **Accordingly consequently relate give a report of بناء على ذلك**
- **state = case = disposition طريقة أو سلوك**

خطاب البابا أوربان الثاني في كليرمونت، 26 نوفمبر 1095

- هناك أربع نسخ من هذا الخطاب بواسطة أشخاص كانوا على الأرجح حاضرين، ولكنهم لا يدعون أنهم يقتبسون كلمات أوربان بالضبط. كان قد طلب منه المساعدة من قبل الإمبراطور ألكسيوس ضد الأتراك السلاجقة، وبعد ترأسه لمجلس بياتشيزا في ربيع عام 1095، جاء إلى فرنسا. في أثناء الصيف، أقام في تولوز، كلوني، وأماكن أخرى حيث كرس كاتدرائيات جديدة، وكنائس، ومذابج. بينما هناك خلاف حول سبب دعوة أوربان للحملة الصليبية، من المحتمل أنه كان قد عمل على الفكرة في مناقشات مع النبلاء العلمانيين والكهنوتيين وأن خطابه لم يكن غير معد مسبقاً. هذه النسخة هي من قبل فولشر من شارتر.
- أيها الإخوة الأحباء، مدفوعاً بضرورات الأوقات، أنا، أوربان، أرتدي بإذن من الله تاج البابوية، وأنا الحاكم الروحي للعالم بأسره، جئت إليكم هنا، أنتم عبيد الله، كرسول لكشف النصيحة الإلهية.
- أتمنى أن يظهر أولئك الذين آمنتم أنهم خدام أمينون لله أنفسهم على هذا النحو، وأن لا يكون هناك تمويه مخزي. ولكن إذا كان فيكم، على عكس قانون الله، أي تشوه أو انحراف، لأنكم فقدتم اعتدال العقل والعدل، سأسمى بجد لاستئصال الخطأ.... منذ ذلك الحين، يا بني الله، قد وعدتم الرب بأكثر حماسة من السابق للحفاظ على السلام في وسطكم والحفاظ بإخلاص على قوانين الكنيسة، يتبقى لكم، حديثي القوة بتصحيح الرب، لإظهار قوة نزاهتم في واجب آخر معين، والذي ليس أقل اهتماماً لكم من الرب. لأنه يجب عليكم حمل العون إلى إخوتكم الذين يعيشون في الشرق، والذين يحتاجون إلى مساعدتكم، التي طالبوا بها كثيراً.... لذلك، أصلي وأحث، بل لست أنا، بل الرب يصلي ويحثكم، كرسل المسيح، بالحث المتكرر، لحث الرجال من جميع الرتب

الفرسان والجنود، الأغنياء والفقراء، للتعجيل في القضاء على هذا
السلالة الدنيئة من أراضي إخوتنا، وتقديم المساعدة في الوقت
المناسب لعباد المسيح.

- أتكلم إلى الحاضرين، أعلنها للفائبين، ولكن المسيح يأمر. علاوة
على ذلك، سيتم تجاوز خطايا أولئك الذين ينطلقون إلى هناك، إذا
فقدوا حياتهم في الرحلة. براً أو بحراً، أو في القتال ضد الوثنيين.
سيتم التخلص منها في تلك الساعة، هذا أمنحه لجميع الذين
يذهبون، من خلال قوة الله الموكلة في.

The Speech of Pope Urban II at Clermont

- Cathedrals = big church كاتدرائية
- Church = building especially for Christian public worship كنيسة
- Alter = structure for rituals or rites مذبح
- Brethren = brothers أخوة
- Exigencies = urgent need الحاجة الملحة
- Permission formal consent تصريح
- Tiara decorative formal headband البلاط
- Messenger = one who carries a message رسول
- Admonition = rebuke عظة
- Deformity = disfigure = fault عيب
- Succor help = aid مساعدة
- Correction = make right تصحيح
- Duty = legal obligation واجب مهمة أو التزام شرعى
- Heralds messengers اتباع أو رسل
- Ranks = degrees درجة أو رتبة
- Race = a group of persons of common ancestry سلالة

- **أوامر Commands = orders**
- **Sins = offense against god or misdeeds** ذنوب
- **Healthen = Godless percon** الكبار
- **Grant = give = bestow = vest** يمنح
- **Disgrace = shame or cause of shame** العار
- **Resplendent-shining brilliantly** تتألق
- **Robbers = thief or thieves** لصوص
- **Relatives = person connected with another by blood or marriage**
- **أقارب**
- **mercenaries = who serving only for money** مرتزقة
- **Wages = payment for labor or services** أجور
- **Rewards = something offered for service or achievement** جوائز
- **Detriment = damage** ضرر

أصل فرسان الهيكل. (نشأة فرقة الداوية)

1119 بواسطة ويليام من الصوري

- كان للمصور الوسطى فكرتين مثالييتين، الراهب والجندي. كان الراهب هو البطل الروحي، والجندي هو البطل العسكري. تمثل الأوامر الرهبانية العسكرية، التي كان أعضاؤها رهبانًا وجنودًا في الوقت نفسه، اندماج هاتين الفكرتين المثالييتين. يشير حقيقة نشأة كل هذه الأوامر على الحدود بين المسيحيين والمسلمين، أي في فلسطين وإسبانيا، إلى ارتباطها الوثيق بروح الحروب الصليبية.
- في نفس العام (1118-1119)، قام بعض النبلاء ذوي الرتبة الفارسية، المتدينين، الدينيين، والذين يخشون الله، بتكريس أنفسهم لخدمة المسيح، وأدوا نذورهم للبطريرك (في القدس) وأعلنوا أنهم

- يرغبون في العيش إلى الأبد في العفة، والطاعة، والفقر، وفقًا لقاعدة الكنسيين العاديين. كان أبرز هؤلاء هوغو دي باينس وجيوفري من سانت أومر. وبما أنهم لم يكونوا لديهم كنيسة أو منزل، منحهم ملك القدس مسكنًا مؤقتًا في القصر الذي يقع على الجانب الغربي من الهيكل. منح كنسيو الهيكل لهم، بشروط معينة، المساحة المفتوحة حول القصر المذكور لإقامة المباني الضرورية لهم، وقدم لهم الملك، والنبلاء، والبطيريك، والأساقفة، كل من ممتلكاته الخاصة، أراضي لدعمهم.
- أمر البطيريك والأساقفة بأن يكون أول نذر لهم لفقران خطاياهم هو حماية الطرق وخاصة الحجاج ضد اللصوص والمعتدين. في السنوات التسع الأولى بعد تأسيس نظامهم، كانوا يرتدون الزي العادي للعامة، ويستخدمون ملابس مثل تلك التي أعطاهم لهم الناس، من أجل خلاص أرواحهم. ولكن في السنة التاسعة لهم، عقد مجلس في تروا (1128) في فرنسا حضره رؤساء الأساقفة في ريمس وسينس مع أساقفتهم الفرعيين، والأسقف الكاردينال في ألبانو، والمندوب البابوي، ورؤساء الدير في سيتو، كليرفو، وبونتيني، والعديد من الآخرين. في هذا المجلس، تم تحديد قاعدة لهم، وبتوجيه من البابا هونوريوس الثالث، والبطيريك في القدس، ستيفن، تم تعيين الرداء الأبيض لزيهم. حتى السنة التاسعة لهم، كان لديهم فقط تسعة أعضاء، ولكن بعد ذلك بدأ عددهم في الزيادة وممتلكاتهم في الاكتساب. فيما بعد، في عهد يوجين الثالث، من أجل أن يكون مظهرهم أكثر تألقًا، بدأوا جميعًا، الفرسان وكذلك الأعضاء الآخرين من درجة أدنى، الذين كانوا يسمون رجال الخدمة، في خياطة الصلبان من القماش الأحمر على رداءهم.
 - نمت الأمر بسرعة كبيرة، والآن (حوالي 1180) لديهم 300 فارس في بيتهم يرتدون الرداء الأبيض، بالإضافة إلى الرجال الخدم، الذين

يقال أن عددهم لا نهاية له. ويقال أن لديهم ممتلكات هائلة هنا (في فلسطين) وخارج البحر (في أوروبا). لا يوجد مقاطعة في العالم المسيحي بأكمله لم تعط هذا الأمر ممتلكات، بحيث يمكن القول أن لديهم ممتلكات تعادل تلك الملوك. وبما أنهم كانوا يسكنون في قصر على جانب الهيكل، كانوا يسمون "إخوة جيش الهيكل". لفترة طويلة كانوا ثابتين في هدفهم وكانوا أوفياء لنذورهم، ولكن بعد ذلك نسوا تواضعهم، الذي هو حارس جميع الفضائل، وثاروا ضد بطريك القدس الذي ساعد في إنشاء نظامهم وأعطاهم أراضيهم الأولى، ورفضوا طاعته التي أظهرها سابقوهم. كما أنهم أزعجوا الكنائس بشكل كبير عن طريق الاستيلاء على ألقابهم وأول ثمارهم ونهب ممتلكاتهم.

الموت الأسود. 1348

- تظهر المقتطفات التالية من سجل هنري كينفتون بعض العواقب الناجمة عن الموت الأسود. على الرغم من أنه كان صبيًا عندما ضرب الطاعون إنجلترا، ليس هناك سبب للشك في ذاكرته حيث توفي في المتوسط، حوالي ثلث إلى نصف سكان أوروبا في عامين. ليس من الصعب تخيل العواقب النفسية والاجتماعية والاقتصادية لمثل هذه الكارثة. في هذا العام (1348) والعالم التالي كان هناك موت عام للناس في جميع أنحاء العالم. بدأت أولًا في الهند، ثم انتقلت إلى تارسييس، ثم إلى السراجين، المسيحيين واليهود في غضون عام واحد، من عيد الفصح إلى الآخر. في يوم واحد، توفي 812 شخصًا في أفينيون وفقًا للحساب الذي قدم للبابا... توفي 358 دومينيكان في بروفانس في الصوم الكبير؛ في مونييلييه تبقى سبعة رهبان فقط من 149. في مرسيليا تبقى فرنسيسكان واحد فقط من 150.

- ثم جاء الطاعون الشديد إلى السواحل من ساوثهامبتون، وجاء إلى بريستول، وكان هناك كما لو أن قوة المدينة قد ماتت، كما لو أنهم تعرضوا للموت المفاجئ، لأنه كان هناك القليل من الذين بقوا في أسرتهم أكثر من ثلاثة أيام، أو يومين أو حتى نصف يوم. ثم اندلع الموت في كل مكان يذهب إليه الشمس.
- وتوفي أكثر من 380 شخصًا في ليستر في الرعية الصغيرة للقديس ليونارد. توفي أكثر من 400 شخص في رعية الصليب المقدس؛ توفي 700 شخص في رعية القديسة مارغريت في ليستر. وكان الأمر كذلك بأعداد أكبر في كل رعية. ثم أرسل أسقف لينكولن في جميع أنحاء أبرشيته ومنح القدرة العامة لكل كاهن وكل كاهن، سواء كانوا منتظمين أو علمانيين، لسماع الاعترافات والففران بكامل السلطة الأسقفية، باستثناء الدين فقط. في هذه الحالة، إذا كان قادرًا بنفسه بينما كان على قيد الحياة يجب أن يدفعه، أو الآخرين بالتأكيد سيفعلون هذا له من ممتلكاته بعد وفاته. وبالمثل، منح البابا الففران الكامل لجميع الخطايا لمن تم الففران له أثناء خطر الموت، ومنح هذه السلطة لتستمر من عيد الفصح إلى الذي يليه. وكل شخص يمكنه اختيار المعترف به كما يحلو له.

The vocabulary of The Black Death 1348

- death = end of life or cause of loss of life موت
- Rockoniny = calculation or settling of accounts احصاء
- Lent = the big fast الصوم الكبير
- friars = monks or brothers الرهبان
- Grievous = causing grief or sorrow مفجع
- Plague = pestilence طاعون

- **Parish = local church community - أبرشية**
- **Absolve = forgive يسامح أو يفر**
- **debt = sin ذنب**
- **Remission = forgiveness صفح أو غفران**
- **peril = danger خطر**
- **Confessor = priest who hears confessions or one who confesses**
- **معترف**
- **Pasture = land used for grazing مرعي**
- **Putrid = rotten متعفن**
- **Beasts = cattle or animals دواب أو حيوانات**
- **Wander = move about aimlessly بهيم أو يتجول**
- **ditch = trench خندق**
- **herder = group of animal of one kind قطيع**
- **elated = fill with joy مفرور**
- **heed pay attention ينتبه**
- **mandate = authoritative command أمر ملكي**
- **prohibiting = prevent by authority منع**
- **hire = payment for labor or employ for pay يؤجر**
- **wishes = desires رغبات أو أماني**
- **aforesaid = said before سالف**
- **hamlet = small village قرية صغيرة**
- **deserted = abandon يترك**